

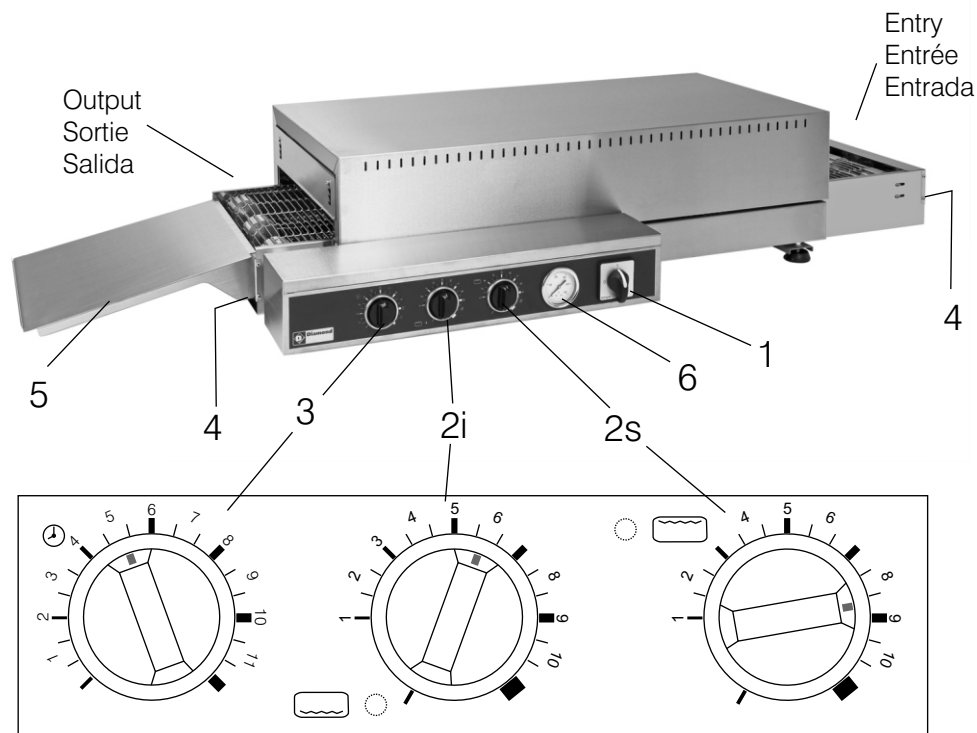
01/2014

Mod: FET/375

Production code: LCT 375



Diamond
catering equipment



PRODUIT	Réglage Vitesse (3)	Réglage Puissance de chauffage		Température (6)
		Fond (2i)	Supérieure (2s)	
Pizza (fraiche)	Pos. 2	Pos. 8,5	Pos. 5	300°C
Baguettes (surgelee)	Pos. 2-2.5	Pos. 7	Pos. 4	230°C
Quiches (surgelee)	Pos. 0.5	Pos. 4	Pos. 4	180°C

PRODUCTO	Ajuste de Velocidad (3)	Ajustes de potencia de calefacción		Temperatura (6)
		Abajo (2i)	Superior (2s)	
Pizza (fresca)	Pos. 2	Pos. 8,5	Pos. 5	300°C
Baguettes (ultracongeladas)	Pos. 2-2.5	Pos. 7	Pos. 4	230°C
Quiches (ultracongeladas)	Pos. 0.5	Pos. 4	Pos. 4	180°C

PRODUCT	Speed Setting (3)	Heating power settings		Temperature (6)
		Lower (2i)	Upper (2s)	
Pizza (fresh)	Pos. 2	Pos. 8,5	Pos. 5	300°C
Baguettes (deep-frozen)	Pos. 2-2.5	Pos. 7	Pos. 4	230°C
Quiches (deep-frozen)	Pos. 0.5	Pos. 4	Pos. 4	180°C



FET/375

Model Modèle Modello	Conveyor width Largeur du tapis Ancho de la cinta	Power/Tension Puissance/Tension Potencia/Tensión
FET/375	375mm	6000W/400V

FOUR TRANSLATION - Mode d'emploi

Description

- 1 - Interrupteur Général;
- 2s - Commutateur pour élément chauffant supérieur;
- 2i - Commutateur pour l'élément de chauffage inférieur;
- 3 - Réglage de la vitesse du tapis;
- 4 - Plateaux des miettes;
- 5 - Bac de sortie.

Attention

- Avant le raccordement, s'il vous plaît lire attentivement ces instructions.
 - S'il vous plaît le décollage de l'appareil de la boîte de cadeau, en prenant tous les documents qu'il contient.
 - S'il vous plaît vérifier que l'état de l'appareil est parfait et le fonctionnement après l'avoir déballé.
 - Le appareil est protégé par un film plastique ENVOLVING CORPS de l'appareil, qui est nécessaire pour retirer avant la première utilisation.
 - Ce produit n'est pas à usage domestique - c'est un appareil professionnel et doit être exploité par des personnes formées.
 - Le appareil ne doit pas être ébranlé ou renversé pendant le fonctionnement.
 - Ce produit ne doit pas être démonté ou modifié. Il peut causer des dommages matériels, des blessures ou la mort.
 - Ne pas ouvrir le boîtier extérieur de l'appareil - il ya le risque de choc électrique.
 - Ne pas empiler l'appareil ou de mettre les choses au-dessus de celui-ci.
- Pendant le temps de fonctionnement ou immédiatement après:
- Ne touchez pas le réservoir ou d'autres parties exposées à des températures.
 - Garder l'appareil loin d'enfants.
 - Lorsque vous avez fini, éteignez l'appareil à l'interrupteur principal.

Instructions d'installation

- Vérifier si le produit est en bon état
- L'appareil doit être placé dans un endroit stable et harmonieuse
- Veiller à ce qu'aucun des vapeurs inflammables ou des liquides ne sont placés dans le voisinage de l'appareil.
- Les conditions environnementales ne doit pas dépasser 35 ° C et 80% d'humidité.
- Ne pas raccorder à une alimentation électrique qui n'est pas approprié à ce produit.
- N'installez pas de coupures d'électricité qui n'est pas conforme aux normes de sécurité.

Note importante: L'appareil est prêt à travailler à "**400V 3N**". Cependant, il peut être adapté pour:

- "**230V 3**" - en conformité avec le schéma électrique dans l'annexe.
- "**230V 1N**" ou "**240V 1N**" - en conformité avec le schéma électrique dans l'annexe.

Mode d'emploi

- Ajustez la hauteur des pieds et assurez-vous que le dispositif est stable.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable, capable de supporter le poids de l'appareil et de supporter des températures élevées.
- Pour assurer un fonctionnement sûr de l'appareil, il faut veiller à un espace latéral libre de 3cm devant, derrière 30cm et 30 cm au-dessus de l'appareil (le cas échéant des étagères sur le mur ou au plafond).
- Il doit y avoir une ventilation adéquate à l'endroit où l'appareil est.
- Ne pas placer l'appareil directement sous l'influence de l'air conditionné.
- Branchez l'appareil directement à une prise de courant sur le mur. Ne pas utiliser de rallonges ou des bandes de puissance.
- Placez l'appareil de façon à ne pas bloquer l'accès à la fiche.
- Avant d'utiliser pour la première fois: les miettes étagère et le bac de sortie doivent être lavés avant de les utiliser pour la première fois avec un produit de nettoyage non abrasif et un chiffon doux. Sécher les pièces à la fin.
- Insérez les plateaux de miettes (4) dans l'ouverture correspondante.

¡ADVERTENCIA!: Para evitar lesiones y daños en el aparato tostador debe utilizar siempre el aparato con el estante para migas insertado.

- Fijar la bandeja para la salida de tostadas (5).
- Comprobar que el botón de puesta en funcionamiento (1) se encuentra en la posición de apagado OFF.
- Conectar el aparato a una toma de corriente individual.

PROCEDIMIENTO DE PUESTA EN MARCHA

Para una etapa de precalentamiento, proceda de la siguiente manera:

- Ajuste las cortinas en los extremos de la cámara de cocción a la posición correcta, de acuerdo con la altura del producto a cocinar.
 - Accionar el interruptor general (1).
 - Ajustar los dos reguladores de potencia ("2s" y "2i") a la máxima potencia.
- Deje que el horno se caliente durante al menos 10 minutos.

PROCEDIMIENTOS PARA COCINAR

Para cocinar los varios productos como desee, hay 3 posibles opciones:

- Switch (2i): controlar el calentamiento de abajo.
- Switch (2s): controlar el calentamiento superior.
- Switch (3): control de la velocidad de la cinta (tiempo de cocción).

En la última página de este manual del usuario, hay una tabla con los ajustes propuestos que pueden ser considerados de acuerdo con el producto a cocinar. Sin embargo, estos ajustes propuestos son sólo recomendaciones. Usted siempre debe probar cada producto alimenticio para determinar la configuración adecuada para un resultado satisfactorio de acuerdo a sus expectativas.

IMPORTANTE: Durante el funcionamiento del aparato, no se debe tocar en las partes metálicas, pues encontrase con altas temperaturas.

ATENCIÓN

A. En caso de una caída de agua sobre el aparato, debe desconectarse el aparato de la toma de corriente y secarlo bien antes de nueva utilización.

B. Para efectuar la limpieza y mantenimiento del aparato se debe desconectarse siempre de la toma de corriente. Utilizar un pañuelo húmedo y nunca jactos de agua para la limpieza.

Mantenimiento y Limpieza

- Antes de realizar alguna operación de limpieza, desconecte previamente el aparato.
- Deje que el aparato se enfríe.
- Nunca sumerja el dispositivo en el agua o cualquier otro líquido. Utilice sólo un paño húmedo para limpiar el dispositivo. Nunca usar chorro de agua - riesgo de descarga eléctrica.
- Limpie el aparato y el cable con un paño húmedo, pero nunca con productos abrasivos.

Inspección de rutina

- Las inspecciones periódicas deben realizarse todos los días. Pueden ayudar a evitar accidentes.
- Antes de uso del aparato, debe comprobarse el funcionamiento los controles y el cable de alimentación.
- Al largo de la operación, debe tener en atención cualquier olor peculiar o vibraciones.

Irregularidades y Reparaciones

En caso de avería de la conexión a la corriente eléctrica, no intente repararlo; llevar el aparato al servicio técnico autorizado. Lo mismo hay que hacer, en caso de alguna otra irregularidad.

- Si el cable de alimentación es dañado, sólo el fabricante, los agentes autorizados o personas calificadas para el trabajo pueden reemplazarlo, para evitar situaciones peligrosas.

Este aparato cumple con los principios de la Directiva 73/23/CEE de Baja Tensión y la Directiva 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética.

HORNO DE CINTA - manual del usuario

Descripción

- 1 – Interruptor general;
- 2s – Interruptor resistencia superior;
- 2i – Interruptor resistencia inferior;
- 3 – Regulador de velocidad de la cinta;
- 4 – Bandejas recoge migas;
- 5 – Bandeja de salida.

Atención

- Antes de poner el aparato en marcha, por favor lea cuidadosamente estas instrucciones.
- Por favor, quítese el aparato de la caja, sacando todos los documentos que contiene.
- Por favor, compruebe el buen estado del aparato después de desempaquetar.
- El aparato está protegido con un plástico envolvente al cuerpo del aparato, que es necesario retirar antes de la primera utilización.
- Este producto no es para uso doméstico - es un dispositivo profesional y debe ser operado por personas capacitadas.
- El aparato no debe ser sacudido o inclinado mientras estea en operación.
- Este producto no debe ser desensamblado o alterado. Puede causar daños materiales, lesiones o la muerte.
- No abra la carcasa exterior de lo aparato - existe el riesgo de descarga eléctrica.
- No debe sobreponerse nadie sobre el aparato.
- Mientras el tiempo de funcionamiento o inmediatamente después;
- No toque el depósito o otros partes sometidas a temperaturas.
- Mantenga el aparato alejado de los niños.
- Cuando termine de usar el aparato, apague el interruptor principal y después desconectar la toma de corriente.

Instrucciones de instalación

- Compruebe si el producto está en buen estado.
- El aparato debe ser colocado en un lugar estable y suave.
- Asegúrese de que no vapores o líquidos inflamables se colocan en las proximidades del aparato.
- Las condiciones ambientales no deberían superar los 35 ° C y 80% de humedad.
- Compruebe que la red eléctrica es adecuada a las características del producto.
- No instale ningún corte de electricidad que no cumpla con las normas de seguridad.

Nota importante: El aparato está preparado para trabajar en "400V 3N". Sin embargo, puede ser adaptado para:

- "230V 3" - de acuerdo con el esquema eléctrico en el apéndice.
- "230V 1N" o "240V 1N" - de acuerdo con el esquema eléctrico en el apéndice.

Instrucciones de uso

- Regular la altura de los pies y asegurarse de que aparato es estable.
- Colocar el aparato en una superficie lisa y estable que aguante el peso del aparato y soporte altas temperaturas.
- Para asegurar un funcionamiento seguro del aparato debe dejarse libre un espacio lateral de 3 cm, por delante y por detrás de 30 cm, así como de 30 cm por encima del aparato (si existen estantes en la pared o un techo).
- Debe haber una ventilación apropiada en el lugar donde se encuentre el aparato.
- No colocar el aparato directamente bajo los efectos del aire climatizado.
- Conectar el aparato sólo directamente a una toma de corriente en la pared. No usar alargadores ni ladrones de corriente.
- Coloque el dispositivo de tal manera para que no bloquee el acceso al enchufe.
- Antes de usar el aparato por primera vez: El estante para migas y la bandeja de salida deben lavarse cuidadosamente antes de usar por primera vez con un agente limpiador no abrasivo y un trapo suave y húmedo y después enjuagar. Secar las piezas al final.
- Insertar las bandejas para migas (4) en las aberturas correspondientes.

ATTENTION: Pour éviter les blessures et les dommages à la grille, utilisez toujours l'appareil avec tablette de miettes inséré.

- Placez le bac de sortie (5).
- Vérifiez si le bouton de démarrage (1) est en position OFF.
- Branchez l'appareil à une prise unique.

PROCÉDURE DE DÉMARRAGE

- Pour une étape de pré-chauffage, procédez comme suit:
- Ajuster leS rideaux aux extrémités de la chambre de cuisson à la bonne position, en fonction de la hauteur du produit à cuire.
 - Tourner "On" l'interrupteur principal (1).
 - Ajuster les deux règlements de puissance ("2s" et "2i") à la puissance maximale.
- Laissez le four à chauffer pendant au moins 10 minutes

PROCÉDURES DE CUISSON

- Pour cuire les plusieurs produits comme vous le souhaitez, il ya 3 réglages possibles:
- Switch (2i): contrôler le chauffage de fond.
 - Switch (2s): contrôler le chauffage supérieure.
 - Switch (3): contrôler la vitesse de la bande (temps de cuisson).

Dans la dernière page de ce manuel de l'utilisateur, il ya une table avec les paramètres proposés qui peuvent être considérés en fonction du produit à cuire. Toutefois, ces réglages proposés sont des recommandations seulement. Vous devriez toujours tester chaque produit alimentaire afin de déterminer les paramètres appropriés pour un résultat satisfaisant en fonction de vos attentes.

IMPORTANT: Lorsque vous utilisez l'appareil, ne touchez pas les parties métalliques, qui sont à des températures élevées.

ATTENTION

- A. S'il ya une goutte d'eau sur l'appareil, vous devez débrancher l'appareil de la prise murale et sécher complètement avant de l'utiliser à nouveau.
- B. Pour le nettoyage et l'entretien de l'appareil, il doit toujours être débranché de l'alimentation. Utilisez un chiffon doux et ne jamais diriger l'eau pour le nettoyage.

Entretien et nettoyage

- Avant de faire quelques opérations de nettoyage, débrancher préalablement l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Utilisez uniquement un chiffon humide pour nettoyer l'appareil. Ne jamais utiliser de jet d'eau - risque de choc électrique.
- Nettoyez l'appareil et le câble avec un chiffon humide, mais jamais avec des produits abrasifs.

Inspection de routine

- Les inspections de routine doivent être effectuées tous les jours. Ils peuvent aider à éviter les accidents.
- Avant l'utilisation, l'appareil doit être vérifiée pour tout dommage sur les contrôles et cordon d'alimentation.
- Pendant le fonctionnement, il doit être vérifié pour toute particulière odeurs ou des vibrations.

Irrégularités et des reparations

- En cas de dommage de raccordement au courant électrique, n'essayez pas de le réparer; prendre l'appareil au service technique agréé, une fois pour ce qui est nécessaire des outils spéciaux.
- La même chose est nécessaire de le faire, en cas de toute autre irrégularité.
- Si le cordon d'alimentation est endommagée, seul le fabricant, des agents autorisés ou des personnes qualifiées pour l'emploi peuvent le remplacer pour éviter les situations dangereuses.

Cet appareil répond aux principes de la directive 73/23/CEE du basse tension et la directive 89/336/CEE de la compatibilité électromagnétique.

CONVEYOR OVEN - User's Manual

Description

- 1 – Main switch;
- 2s – Power regulation of upper heating element;
- 2i – Power regulation of lower heating element;
- 3 – Speed regulation of the conveyor;
- 4 – Crumbs trays;
- 5 – Output tray.

Attention

- Before you put the appliance working, please read carefully these instructions.
 - Please take off the appliance from the gift box, taking out all the papers that it contains.
 - Please check the appliance perfect look and the functioning after unpacked it.
 - THE PRODUCT IS PROTECTED WITH A PLASTIC FILM ENVOLVING THE APPLIANCE'S BODY, WHICH IS NECESSARY TO REMOVE BEFORE THE FIRST UTILIZATION.
 - This product is not for domestic use - it's a professional device and must be operated by trained people.
 - The device must not be shaken or tilted during operation.
 - This product should not be dismantled or altered. It may cause property damage, injury or death.
 - Do not open the outer case of the product - there's the risk of electrical shock.
 - Do not stack the appliance or place things on top of it.
- During the functioning time or immediately after:
- Don't touch the tank or other the parts subjected to temperatures.
 - Keep the appliance away from children.
 - When you finish using the product, switch off the appliance in the main switch.

Installation instructions

- Check if the product is in proper condition.
- The device should be placed in a steady and smooth place.
- Ensure that no flammable vapors or liquids are placed in the vicinity of the device.
- The environmental conditions should not exceed 35°C and 80% humidity.
- Do not connect to an electrical supply that is not suitable for this product.
- Do not install any electricity cut off that does not comply with the safety standards. - This device is Clas I. Connect the unit only in a output with earth.

Important note: The appliance is prepared to work at “**400V 3N**”. However, it can be adapted for:

- “**230V 3**” - in accordance with the electrical diagram in attachment.
- “**230V 1N**” or “**240V 1N**” - in accordance with the electrical diagram in attachment.

Operation Instructions

- Adjust the height of the feet and make sure that device is stable.
- Place the unit on a flat, stable surface that can support the weight of the device and support high temperatures.
- To ensure safe operation of the apparatus, it must be ensured a free lateral space of 3cm in front, 30cm behind and 30 cm above the appliance (if any are shelves on the wall or ceiling).
- There must be proper ventilation in the place where the device is.
- Do not place the unit directly under the influence of conditioned air.
- Only connect the device directly to a power outlet on the wall. Do not use extension cords or power strips.
- Place the device in a way that does not block the access to the plug.
- Before using for the first time: The crumbs shelf and the output tray should be washed before using them for the first time with a non-abrasive cleaning agent and a soft cloth. Dry the parts at the end.
- Insert the crumbs trays (4) into the corresponding openings.

WARNING: To avoid injury and damage to the product, always use the appliance with crumbs shelf inserted.

- Set the output tray (5).
- Check if the startup button (1) is in the OFF position.
- Connect the device to a single outlet.

STARTUP PROCEDURE

For a pre-heating stage, proceed as follow:

- Adjust the draft curtains at the ends of the cooking chamber to proper position, in accordance with the height of the product to be cooked.
 - Turn “On” the main switch (1).
 - Adjust both power regulations switches (“2s” and “2i”) to maximum power.
- Allow the oven to heat up for at least 10min.

COOKING PROCEDURES

To cook the several products as desired, there are 3 possible settings:

- Switch (2i): control the bottom heating.
- Switch (2s): control the upper heating.
- Switch (3): control the speed of the belt (cooking time).

In the last page of this user's manual, there's a table with proposed settings that can be considered in accordance with the product to cook. However these settings proposed are recommendations only. You should always test each food product to determine the proper settings for a satisfactory result in accordance to your expectations.

IMPORTANT: When operating the device, do not touch the metal parts of the chamber, which are with high temperatures.

ATTENTION

A. If there's a drop of water on the device, you must disconnect the appliance from the wall outlet and dry thoroughly before using again.

B. For cleaning and maintenance of the appliance, it should always be disconnected from the power supply. Use a soft cloth and never direct water for cleaning.

Maintenance and Clean

- Before making some cleaning operation, disconnect previously the appliance.
- Let the appliance cool down.
- Never submerge the device into the water or any other liquid. Use only a wet towel to clean the device. Never use water jet - risk of electrical shock.
- Clean the device and the cable with a wet cloth, but never with abrasive products.

Routine inspection

- Routine inspections should be carried out every day. They can help to avoid accidents.
- Before usage, the unit should be checked for any damage on the controls and power cord.
- During operation, it should be checked for any peculiar smells or vibration.

Irregularities and Reparatons

In case of damage of connection to the electric current, don't try to repair it; take the appliance to the authorized Technical Service, once for that is necessary special tools.

The same thing is necessary to do, in case of some other irregularity.

- If the power supply cord is damaged, only the manufacturer, authorized agents or qualified people for the job can replace it to avoid dangerous situations.

This appliance fulfils the principles of the Directive 73/23/CEE of Low Tension and the Directive 89/336/CEE of Electromagnetic Compatibility.